

Maailman kielet ja kielitieteet, valintakokeen toinen vaihe, mallivastaus ja pisteytys

Kysymys 1 (5 p)

Toisen osan tehtävän 2 lauseessa b) monet olivat vastanneet “O **sayati** zangardu.” Oikea vastaus oli kuitenkin “O **sayatiyi** zangardu.” Mistä tämä johtuu?

Arviointimatriisi:

- 0 pistettä: Ei täytä minimikriteerejä.
- 1 piste: Vastaus selittää ongelman, mutta perustelut ovat vajavaiset. Kielioppitermejä ei juuri ole käytetty.
- 2 pistettä: Pisteiden 1 ja 3 välissä.
- 3 pistettä: Vastaus selittää annetun ongelman, ja lähes kaikki vastaukseen vaikuttavat seikat ja ilmiöt on huomioitu ja nimetty. Perustelut tukevat vastausta ja kielioppitermejä on vastauksessa käytetty.
- 4 pistettä: Pisteiden 3 ja 5 välissä.
- 5 pistettä: Vastaus selittää annetun ongelman tyhjentävästi, ja kaikki vastaukseen vaikuttavat seikat ja ilmiöt on huomioita ja nimetty. Perustelut on esitetty johdonmukaisesti ja kielioppitermejä on käytetty oikein.

Mallivastaus:

- 0 p: Ei täytä minimikriteerejä.
- 1 p: “Kelloa” on tekemisen kohde. Sen päätte on -i tai -yi.
- 2 p: Pisteiden 1 ja 3 välissä.
- 3 p: Kilauttaa on verbi, joka vaatii objektin. Objekti ei tässä kielessä ole nominatiivissa. Sen päätte on -i tai -yi.
- 4 p: Pisteiden 3 ja 5 välissä.
- 5 p: Kilauttaa on verbi, joka vaatii objektin. *Sayati* on sanan kello nominatiivi, mutta tässä kielessä objektilla on oma sijansa/objekti on akkusatiivissa/partitiivissa. Objektin sijapäätte/akkusatiivin päätte on -i. Kahta vokaalia/kahta i:tä ei voi kuitenkaan kirjoittaa peräkkäin, mistä johtuen täytyy sanan *sayati* ja objektin sijan päätte/akkusatiivin päätte väliin lisätä y.

Kysymys 2 (5 p)

Seuraavassa on lause tilismpurin kuvitteellisella kielellä. Käännä lause suomeksi.

O xodin segiri qaydidu.

Oikea vastaus: Hän kaipasi kaupunkiaan.

Pisteet seuraavasti:

	<i>O</i>	<i>xodin</i>	<i>segiri</i>	<i>qaydidu</i>
Täydet pisteet	1	1	1,5	1,5
Vastaus	hän	-an (myös omaa)	kaupunkia	kaipasi
Vajaat pisteet	-	0,5	0,5	0,5
Vastaus	-	hänen	kaupunkiin	kaipaa

Muista variaatioista 0 pistettä.

Kysymys 3 (5 p)

Seuraavassa on lause tilismpurin kuvitteellisella kielellä. Käännä lause suomeksi.

Herinin sayati dhavude chuldu.

Oikea vastaus: Kaikkien kello oli kotona.

Pisteet seuraavasti:

	<i>Herinin</i>	<i>sayati</i>	<i>dhavude</i>	<i>chuldu</i>
Täydet pisteet	2	1	1	1
Vastaus	kaikkien	kello	kotona (myös kodissa)	oli
Vajaat pisteet	0,5	0,5	0,5	0,5
Vastaus	kaikki	kellot	kodeissaan	on, olivat

Muista variaatioista 0 pistettä.